



---

**EL DESAFIO A LA EDUCACION DE ADULTOS:  
LA POBREZA**

*Carlos Guillén*

---

*"Para ganar la voluntad del pueblo que gobiernas, entre otras, has de hacer dos cosas: la una ser bien criado con todos... y la otra, procurar la abundancia de los mantenimientos; que no hay cosa que más fatigue el corazón de los pobres que la hambre y la carestía" ... (Cervantes, 1976:572)*

**INTRODUCCION**

Hace cien años Federico Le Play consideraba que el estudio y observación de los presupuestos familiares permitían a la familia obrera el goce

que se experimenta con la adquisición del pan diario. Después de ensayar diferentes métodos desde que Le Play sentó estas bases, cerca de cuarenta millones de familias de varios países americanos, viven sumidas en la pobreza.

Estas dos consideraciones, la que sugiere una metodología y la que presenta la realidad de la pobreza, indican la existencia de vacíos que parecen haber hecho difícil la superación de la pobreza aun en los mismos países industrializados. Sin embargo, ejemplos como los que históricamente han dado los países escandinavos y algunos países americanos, muestran que la educación de adultos está considerada como un instrumento que permite el mejoramiento de la calidad de la vida, el fortalecimiento de la institución familiar y el conocimiento de los medios para contrarrestar la especulación con los víveres de primera necesidad. Al hacer este planteamiento, este trabajo expone algunas experiencias sobre el estudio de las condiciones de vida y de trabajo a nivel de familia y de la comunidad. Sugiere, además, contemplar la problemática y la perspectiva de la familia trabajadora, dentro del contexto económico y social de la organización del consumo popular mediante la acción educativa y el apoyo de las iniciativas particular y pública.

#### DIMENSION PARCIAL DE LA POBREZA

La pobreza de los países latinoamericanos y del Caribe representaba en 1972 en términos de familias <sup>1</sup>:

<i>Familias</i>		<i>Habitantes</i>	
Familias pobres	23.600.000	Habitantes pobres	118 millones
Familias en miseria o indigentes	14.600.000	Habitantes indigentes	73 millones
Población total: 274 millones de habitantes (OEA - PD 1978:2 - 7) <sup>2</sup>			

Definir la pobreza y la miseria con sus componentes e indicadores resulta una labor ardua y repetitiva. En la bibliografía sobre el tema, que es tan amplia como el mismo fenómeno social, se hallan numerosas defi-

1 El número de las familias se refiere únicamente a las pobres según estimación de cinco miembros por familia. La estimación, al generalizarla a la región, resulta arbitraria. Sin embargo, puede estar aproximada. La familia colombiana se acercaba a los cinco miembros en 1958 - 1961 cuando el país tenía casi dos millones de familias (Pineda, 1962:48).

2 Aquellos no considerados como pobres, desde el punto de vista económico, serían 83 millones de habitantes.

niciones y cuantificaciones<sup>3</sup>. Sin embargo, como de lo que se trata aquí es de destacar la precaria situación en que vive la familia trabajadora para fines de programación educativa, vale la pena hacer resaltar lo que en muchas publicaciones especializadas se ha divulgado y señalar, particularmente, los estragos que ocasiona el consumo insuficiente de nutrientes debido a la incapacidad económica de la familia para adquirirlos o a la falta de educación sobre nutrición e irresponsabilidad en los gastos presupuestarios.

Este indicador de miseria<sup>4</sup> afligía en 1965 a 113 millones de habitantes de la región (Reutlinger-Selowske, 1977) y tal vez el más crítico sobre todo en la mujer grávida por cuanto afecta al desarrollo prenatal, disminuyendo así la potencialidad intelectual y la posibilidad del desarrollo normal del individuo como ser social activo. Esta problemática ofrece un desafío a la educación de adultos para estudiar estrategias que, analizadas y definidas por las propias familias, con la colaboración del Estado y de la iniciativa particular, permitan superarla.

Federico Le Play, sociólogo francés, dejó entre otras, una obra intitulada *Les ouvrières Européens* que aún hoy posee actualidad sorprendente. Esta se refiere a los presupuestos de la familia obrera europea como elemento de estabilidad y armonía del hogar. La Organización de las Naciones Unidas (ONU), tiene los lineamientos de un estudio que parece completar y actualizar la de Le Play, en el cual trata de definir y cuantificar lo que internacionalmente se entiende por nivel de vida, estandar de vida y norma de vida (ONU, 1954)<sup>5</sup>.

Las orientaciones prácticas de los trabajos señalados y de otros, se utilizaron en las experiencias de educación de adultos y desarrollo de la comunidad que se describen en este artículo. Asimismo, este trabajo parte del supuesto de que una de las funciones de la educación de adultos es la de estudiar, por parte de quienes están directamente afectados por el problema de la pobreza, de la inflación y de la especulación, las condiciones

---

3 Para los efectos de este trabajo se utilizarán, según el caso, estas dos definiciones: "*Pobreza fundamental* ... debida a la falta de ingresos pecuniarios y suficientemente grave para impedir la compra, al precio corriente, de mercaderías y servicios necesarios para mantener el nivel de bienestar... aceptado por la comunidad como tipo de vida mínimo... *Pobreza accesoria*... la debida a la ignorancia, a la incompetencia, al abandono o a otras circunstancias que impiden el empleo del ingreso efectivo adecuado para el sostenimiento de la persona o grupo considerado en o por encima del tipo de bienestar y decencia mínimo de la comunidad" (Fairchild, 1949:224).

4. "Miseria: Escasez extrema de algo, de alimentos en particular, presente en gran escala en una sociedad determinada", o. cit. p: 188.

5 A consecuencia de este informe de una reunión de expertos de la ONU, en 1954, se han efectuado desde entonces numerosos estudios adicionales. Uno de éstos versa sobre condiciones de vida, calidad de vida, necesidades básicas y desarrollo global intitolado *NECESIDADES BÁSICAS O DESARROLLO GLOBAL*, por Sidney Dell (Dell, 1978: 5 - 34) Otro es el de Morris David Morris: *Measuring the conditions of the world's poor. The physical quality of life index*. New York, Pergamon Press. 1979.

de trabajo y de vida de la familia, como medio para superar dichos problemas. Obviamente, las causas de estos fenómenos de orden económico y social, no radican parcialmente, como muchos suponen, en la ignorancia de los miembros de las familias de bajos ingresos. Estos fenómenos suelen derivarse de los sistemas sociales y económicos imperantes como lo señala, entre otros, Federico Le Play.

Por ahora compete explorar las posibilidades que el presupuesto familiar ofrece para el desarrollo y afianzamiento institucional de la familia y de su vinculación coherente y sistemática a las entidades públicas y particulares de la comunidad. Aunque esta herramienta de análisis del progreso de una nación, de una empresa, de una escuela, de una iglesia, etc., no es nueva, vale la pena conocer cómo se ha utilizado para procurar el mejoramiento de la calidad de la vida especialmente en el hogar de escasos recursos económicos.

#### POSTULADOS PRINCIPALES DE LA OBRA DE LE PLAY

Hace exactamente un siglo Federico Le Play escribía sobre las perspectivas de felicidad o penuria de la familia del trabajador europeo. El procedimiento científico empleado por Le Play en el estudio de las familias investigadas se basó en la observación rigurosa<sup>6</sup> de las condiciones en que se desenvolvía la familia obrera durante más de medio siglo en los tiempos en que él realizó tal estudio en varios países europeos. He aquí parte de los supuestos planteados por dicho autor en su obra citada antes en francés (Le Play, 1963:80 - 90):

*El individuo en la familia.* La sociedad está formada por familias, no por individuos tomados aisladamente. El individuo aislado de su familia es débil. Además, la técnica de observación rigurosa resultaría vaga al aplicarse al estudio del individuo fuera de su contexto familiar. Cuando este método se emplea para estudiar la familia, las conclusiones se hacen precisas, definidas y concluyentes. Es este método aplicado a la familia, el único que parece más indicado para descubrir las perspectivas de su desarrollo o los obstáculos para lograrlo. Dichas perspectivas y obstáculos estarían presentes en su presupuesto familiar.

*Bases del bienestar.* De mis observaciones sobre las familias investigadas, dice Le Play, he sacado dos conclusiones concretas: El bienestar

---

<sup>6</sup> Método sociológico para la preparación de monografías destinado a la enseñanza de esta disciplina. Su empleo en este artículo sirve para dar lineamientos parciales de su trabajo riguroso y de su presupuesto familiar en la esperanza de aportar informaciones útiles para los educadores de adultos.

de la sociedad está basado en la satisfacción de las necesidades básicas de la familia trabajadora y, por el contrario, existe malestar social cuando carece de tal satisfacción. Asimismo, esta satisfacción que se produce en la familia proviene del cumplimiento, por parte de múltiples instituciones sociales, de dos necesidades principales: la observación de la ley moral y el gozo que todos experimentan con la adquisición del pan diario.

*La familia como modelo exacto de la sociedad.* La observación sistemática y el razonamiento riguroso de los hechos que afectan la paz y la concordia de la familia trabajadora así como de los que hacen posible su felicidad y bienestar, permiten orientar el desarrollo social. Para tal fin hay que partir de la familia puesto que ella es el modelo exacto de la sociedad. Asimismo, en toda sociedad, continúa Le Play, se encuentran indicadores de bienestar y felicidad, de paz y estabilidad cuando se analizan la conducta y las costumbres de quienes dirigen hogares, empresas de trabajo, gobiernos municipales, provinciales y nacionales y otras instituciones. La historia nos ofrece estas enseñanzas si las estudiamos cuidadosamente<sup>7</sup>. En consecuencia, para entender el orden social es menester examinar los medios y formas de vida de la familia como entidad trabajadora y productora de riqueza. A simple vista, prosigue Le Play, puede surgir la duda de que sea factible estudiar la familia en una sociedad esparcida en tan vasto territorio como el europeo. También hay dudas con respecto a las diferencias en actitudes y comportamientos que existen en individuos de una misma familia. Empero, tales preocupaciones y otras pueden preverse mediante la obtención de muestreos representativos de las características comunes de la familia de cada sociedad y sistema social.

*Aspectos relevantes del orden social.* El estudio de la unidad social de la familia hay que hacerlo, como es natural, dentro del contexto social nacional puesto que hay aspectos relevantes del orden social en los que el trabajador y su familia aparecen como pasivos<sup>8</sup>. Las causas y consecuencias de tales aspectos no se le pueden atribuir a él o a su familia. En sistemas sociales complejos hay constreñimientos impuestos por la ley o las costumbres; por actos del gobierno o por los ejemplos que ofrecen las clases dominantes, aspectos que de una o varias maneras ocasionan la sumisión de la familia trabajadora.

---

7 Véase también en la bibliografía de este trabajo, González Casanova, 1963:133 - 134 y McClelland, 1961: 22-23.

8 De excepcional importancia resulta el empleo que hace Le Play de la expresión *pasiva* para referirse a la sumisión de la familia obrera ante el sistema preponderante. Al respecto, parece evidente la influencia de Le Play sobre Emitai Etzioni, sociólogo estadounidense, cuando éste sugiere la diferenciación que hay entre el *ser social activo* y el *ser social pasivo*, así: las unidades sociales *activas* o *pasivas* de una comunidad o asociación, crean una nueva dimensión de comportamiento humano. Aquella en la que el actor o actora, prevee el alcance y por lo tanto, domina la situación del proceso social que busca lograr. En ésta, ser activo significa controlar la situación. Y en la opuesta el *ser pasivo*, resulta de estar bajo el control de los demás (Etzioni, 1968:4).

Estos aspectos han de tenerse en cuenta al hacer el estudio de las condiciones de vida y de trabajo a que alude el método de Le Play.

*Significado del presupuesto.* Según Le Play, las familias, es decir aquellas unidades sociales que forman lo que se entiende por sociedad, se cuentan por millones. Cada unidad familiar consiste de varios individuos, cada cual con su propia vida estimulada, vejada o influenciada por las instituciones sociales que la rodean. Todos los actos que constituyen la vida de la familia resultan, más o menos, de su ingreso económico y de sus gastos. Un observador diligente puede obtener completo conocimiento de determinada familia a través del análisis cuidadoso del presupuesto doméstico —sus entradas y salidas. Este análisis permite saber qué necesidades afligen a la familia y aun determinar las posibles causas de su malestar. Le Play cita, por ejemplo, el caso de un trabajador de París quien gastaba anualmente el 12% de su salario anual, en cerveza y, al mismo tiempo, se negaba a contribuir para la educación de sus hijos. También permite conocer cuándo la familia recibe un salario adecuado y, como ocurre en los tiempos actuales, cuando está afectada por la especulación inescrupulosa y la inflación. En síntesis, Le Play sugiere que el conocimiento de lo que produce y consume la familia precisa su orden moral, intelectual y material.

En términos sencillos, el presupuesto se compone de dos columnas. Una de entradas y la otra de gastos. Si alguna lección ha de derivarse del estudio cuidadoso de este orden familiar, se impone la obligación de incluir toda acción que materialice un ingreso o un gasto. Mientras que el método de Le Play sirve a las ciencias sociales para conocer a fondo la organización familiar y para extraer de ahí generalizaciones sobre el respectivo sistema social, para el educador de adultos, este ordenamiento sirve como guía para el mejoramiento de la calidad de vida y de las condiciones de trabajo de los individuos.

*Réplicas de la investigación de Le Play.* De los supuestos de Le Play en Europa se han hecho réplicas en Estados Unidos y en México para probar su validez. En seguida se hace una síntesis de cada una de ellas.

*El presupuesto de una familia rural de Ozark.* Esta réplica (Zimmerman y Frampton, 1963:90 - 98) se divide en diez partes principales en las cuales los autores estudian rigurosamente las condiciones de vida y de trabajo de una familia rural de Ozark durante la época de la depresión y llegan a ciertas generalizaciones del tipo de sistema social que beneficia y protege a la familia, o por el contrario, la deteriora y la veja.

### ***Introducción***

Esta parte sirve de introducción al presupuesto y comprende, entre otros, estos factores: una apreciación sintética de la situación en que vive la familia. Por ejemplo, “se trata de una familia campesina y arrendataria de Ozark; tal vez la más pobre de la región, pero su intento por autoabastecerse y su solidaridad, le permiten mantenerse sin recurrir a la caridad pública”.

### ***La familia***

Composición de la familia y estado de cada uno de los miembros, menores, casados o solteros; cuántos residen en la casa y cuántos están ausentes; su grado de educación o analfabetismo; sus relaciones mutuas; estado de salud y, entre otros, actitudes y comportamiento hacia ciertos aspectos como la educación de los hijos y el trabajo.

### ***Historia y antecedentes religiosos de la familia***

Origen migratorio y ancestral de los esposos, lugar de nacimiento de los hijos, su vida matrimonial, historia de comportamiento individual y de grupo, vínculos o luchas, inclinaciones, etc. También se describen las actividades ocupacionales de sus miembros, sus perspectivas, dificultades, etc.

Se enumeran a continuación los títulos de las restantes partes de la monografía: La propiedad; Enumeración detallada de los bienes; El trabajo de cada uno de sus miembros; La alimentación y hábitos de comida; La casa y sus alrededores; El vestuario y El presupuesto, ingreso anual en dinero o especie, gasto y deudas. La última parte contiene un sumario y análisis sociológico de la situación, del cual se presenta esta síntesis:

Se trata de una familia muy modesta, pero autosuficiente; aunque cultiva sus propios alimentos no contribuye a excedentes de alimentos, pero tampoco depende de la caridad pública. Su movilidad social es mínima. De muy poca empresa colectiva, pero sus miembros son de gran sentimiento familiar. De limitados contactos culturales con el medio rural y urbano, lleva una vida relativamente estable y pacífica y representa un tipo muy pobre de la familia rural arrendataria de Ozark.

Su aislamiento no le permite observar los estándares de vida de las zonas urbanas. De hacerlo, destruiría su moral y estructura económica. Sus miembros están contentos con lo que poseen y sus aspiraciones son reducidas. Al igual que sus vecinos más afortunados económicamente,

mantienen creencias morales y religiosas que los estimulan al trabajo, a la obediencia a sus padres, al matrimonio en edad juvenil, a reglas sexuales estrictas y fuertes tendencias de familia. Sus miembros se educan dentro de la misma familia, demuestran poca inteligencia y carecen de la habilidad para planear y ahorrar. El sucesor de la familia a la muerte del padre, es elegido en oportunidad. Esta familia al estar situada en el medio urbano dependería de la caridad pública. Sin embargo, su relativa posición en el medio rural se debe al sistema social del cual forma parte.

En primer lugar, los sentimientos morales y religiosos de la comunidad permiten el desarrollo de nexos muy fuertes de carácter familiar hecho que une a todas las familias con la comunidad en una relación también muy fuerte.

En segundo lugar, esta organización social garantiza cierto interés real del propietario-patrono (el dueño de la tierra, la casa y la mayor parte de la maquinaria de trabajo) en su arrendatario, su bienestar y felicidad y el de su familia. Esta relación voluntaria mantiene la existencia de la familia. Al abandonarla y mudarse esta familia al medio urbano, como se ha anotado, viviría de la caridad pública.

En tercer lugar, la familia recibe ciertas subvenciones o arreglos voluntarios que satisfacen algunas de sus necesidades. El dueño de la tierra respalda el crédito de la familia en la tienda para la adquisición de alimentos, ropa y otros artículos; le asegura el trabajo en la carretera, el pago de servicios en especie, el uso de los bienes de capital (maquinaria y equipo de trabajo agrícola) y el crédito sin interés. Estos servicios se consideran "subvenciones" otorgadas por el sistema social imperante lo cual logra la existencia social de la familia aunque económicamente no haya logrado su prosperidad.

Así encontramos, dicen Zimmerman y Frampton, en el sistema social local, los elementos principales que permiten el éxito relativo de la familia a pesar de sus limitaciones.

*Análisis parcial.* De las partes transcritas y de otras se deduce que había ausencia de servicios de educación a la familia en la época de la depresión. En el sumario presentado por los autores Zimmerman y Frampton, la familia tiene limitados contactos culturales con el medio rural y el urbano, está aislada psicológicamente, sus miembros se educan dentro de la misma familia, demuestran poca inteligencia y habilidad para planear y ahorrar.

Es tal vez natural que esto ocurra cuando ni los niños ni los adultos han recibido educación fuera del hogar, ni el Estado les presta servicios



de extensión rural para el uso renovable de sus tierras, semillas y el mejor aprovechamiento de las cosechas, la protección de la salud, nutrición y demás componentes del nivel de vida.

Parece obvio que la educación en general y, en particular, la educación de adultos, pueden desempeñar un papel positivo en la disminución de la pobreza en ese tipo de familia en muchos lugares de Latinoamérica y del Caribe en donde, según lo demuestran las cifras citadas de familias pobres, tal situación subsiste tanto en el campo como en la ciudad.

*La educación en un grupo de obreros de México.* Este estudio se hizo en una pequeña empresa urbana del Distrito Federal de México por los sociólogos y educadores de adultos Adoración Martínez y Heliodoro Morales. Esta verificación trató parcialmente lo relativo a presupuesto familiar en cuanto a la contribución de los medios de comunicación social (prensa, radio y televisión) al mejoramiento de la educación en veinte familias obreras. A continuación se hace un compendio de tal estudio el cual destaca, entre otros, dos factores.

*Primero.* El empleo de los medios de comunicación social por parte de la familia trabajadora urbana, lo cual ya en sí refleja un indicador del intento del mejoramiento de calidad de vida, y

*Segundo.* El experimento mexicano demuestra el valor heurístico del trabajo de Le Play para la programación de adultos en el seno de la familia productora y consumidora.

Los autores (Martínez y Morales, 1969) comparten los supuestos de Le Play en cuanto a: trabajar con la unidad familiar como institución social básica; utilizar el presupuesto familiar como expresión cuantitativa y cualitativa de su nivel real de vida y de sus aspiraciones y, analizar el presupuesto como indicador de cambio o de estancamiento del contexto social general.

Los autores sugieren que estas orientaciones permiten exigir a la sociedad “una satisfacción conjunta de las necesidades materiales e inmateriales de la familia y la consideración de las relaciones lugar-trabajo-familia, como elementos fundamentales de esta investigación”.

*Objetivos de la investigación:* analizar la repercusión de la educación en la vida del obrero. Explorar el grado en que una mayor escolaridad mejora sus condiciones de trabajo, de ingreso y de vida. Estudiar la relación entre escolaridad del obrero y su selección de los medios de comunicación para ampliar su cultura, y analizar, según el grado de escolaridad, la responsabilidad del obrero ante su familia, responsabilidad que en con-

cordancia con los supuestos de Le Play, se observa al estudiar las condiciones de vida de su familia.

La muestra, bastante reducida de esta monografía, no permite hacer generalizaciones. Por otro lado, la muerte de Adoración Martínez, coautora de la investigación, parece no haber permitido un trabajo más completo. Sin embargo, estos dos ejemplos, el del medio rural de Ozark en los Estados Unidos, y este de México, sirven para demostrar el valor que aún hoy tienen las enseñanzas de Le Play para la programación de la educación y de los servicios de asistencia técnica a la familia.

Las enseñanzas de Le Play sentaron bases para el estudio sociológico de la familia obrera europea en los tiempos en que él hizo sus investigaciones. Los trabajos de réplica mencionados, ejecutados en épocas, lugares diferentes y en sociedades en cierta forma también diferentes a las europeas, podrían servir como marco de referencia para la aplicabilidad de modelos apropiados a los tiempos actuales y a los sistemas sociales de la región.

En seguida se hace una síntesis de un estudio que presenta una definición más actualizada de las variables y dimensiones relacionadas con el tema del presupuesto familiar.

#### DEFINICION Y MEDICION DEL NIVEL DE VIDA

El informe del Comité de Expertos de la Organización de las Naciones Unidas que estudió en 1954 la manera de definir y cuantificar el nivel de vida de los países en desarrollo con el objeto, entre otros, de “registrar los progresos que se logren en lo concerniente a la satisfacción de las necesidades existentes” (ONU 1954:iii), ofrece una definición moderna de las variables que hay que tener en cuenta en el estudio de las condiciones de vida. Según el informe, definir y cuantificar el nivel de vida no es tarea fácil, sobre todo por la diversidad de los países y por el continuo cambio de las condiciones. Sin embargo, el Comité estuvo de acuerdo en sugerir, en aquel tiempo, las siguientes definiciones, sus componentes e indicadores.

<i>Nivel de vida</i>	Expresa “las condiciones de vida reales de un grupo humano”.
<i>Estandar de vida</i>	Trata de “las aspiraciones o esperanzas de un grupo humano, es decir, las condiciones de vida que éste procura alcanzar o recuperar o que considera que puede y debe disfrutar”.

***Norma de vida*** “Comprende las condiciones de vida que se consideran convenientes por lo que respecta a fines determinados, tales como la fijación de salarios mínimos u horas de trabajo, y que se alcanzan mediante convenios o acuerdos, nacionales e internacionales”.

***Componentes e indicadores de nivel de vida***

Salud y condiciones demográficas;  
Alimentación y nutrición;  
Educación;  
Condiciones de trabajo;  
Situación en materia de empleo;  
Consumo y ahorro globales;  
Transporte y comunicación;  
Vivienda e instalaciones domésticas;  
Vestuario;  
Esparcimiento y recreo;  
Seguridad social, y  
Libertades humanas.

Cada componente está integrado por indicadores que permiten cierta cuantificación del componente para facilitar el progreso alcanzado en cada factor. Por ejemplo, los componentes *alimentación y nutrición* y *condiciones de trabajo*, respectivamente, poseen cuatro y seis indicadores, así:

***Alimentación y nutrición:***

Promedio nacional de la distribución, al por menor, de productos alimenticios expresado en calorías, comparado con las necesidades calóricas calculadas;

Promedio nacional de la distribución al por menor de productos alimenticios expresado en total de proteínas;

Promedio nacional de la distribución, al por menor, de productos alimenticios, expresado en proteínas animales, y

Descripción de los servicios de educación y propaganda relativos a la utilización económica de alimentos en el orden nacional, inclusive la en-

señanza sobre nutrición y economía doméstica, así como las leyes promulgadas respecto a los alimentos y los procedimientos para su aplicación.

**Condiciones de trabajo:**

**Horas de trabajo por semana;**  
**Salario semanal de los trabajadores industriales** <sup>9</sup>  
**Salario real de los trabajadores industriales;**  
**Número normal de horas de trabajo por semana,**  
**establecido por ley o por acuerdo colectivo, para**  
**los trabajadores industriales;**  
**Número de días de vacaciones pagadas por año,**  
**en la industria, y**  
**Edad mínima de admisión al trabajo.**

Aun cuando el Comité de Expertos de la ONU tuvo su reservas acerca de la generalización y validez de las definiciones, componentes e indicadores para todos los países y grupos humanos, no cabe la menor duda de que estas orientaciones, como las de Le Play, sirven al educador de adultos como guías de referencia de la programación educativa que permita la elevación del nivel de vida.

**PROGRAMA DE ORGANIZACION DEL CONSUMO DE BOGOTA**

Los modelos de Le Play y de la ONU sirvieron como base para el diseño y aplicación del Programa de Organización del Consumo Popular en la ciudad de Bogotá, proyecto del Plan de Acción Comunal Popular iniciado en los primeros años de la década de los sesenta. Quienes entonces dirigían la acción comunal plantearon diferentes posibilidades y estrategias para la aplicación del programa el cual surgía de la relación falta de educación y la irresponsabilidad en los gastos del hogar por un lado, y de la especulación desmedida con los artículos de primera necesidad por el otro. Hechos como los siguientes servían de fondo a este planteamiento:

*Primero.* La antropóloga Pineda en Bogotá describe en estos términos el precario nivel educativo y los casos de degradación, similares al

---

<sup>9</sup> Conviene repetir que este trabajo del Comité es de 1954. Desde entonces han surgido nuevos estudios que incluyen a los trabajadores agrícolas y a los de otros sectores de la economía. Una bibliografía actualizada de los trabajos utilizados con posterioridad a 1954, sobre la definición y medición internacional del nivel de vida, podría solicitarse a la Secretaría de las Naciones Unidas, Nueva York, N.Y.

que señala Le Play en el caso del trabajador de París que consumía el 12% de su salario anual en cerveza al mismo tiempo que le negaba la educación a su hijos menores:

*“...el sentido de responsabilidad económica del hombre con la familia de cualquier tipo que él establece, es muy limitado. El juzga que su aporte es una merced voluntaria y no una obligación básica. Sobre esta premisa, dos fenómenos culturales operan en contra de una buena distribución del presupuesto: a) que tiene prelación el egreso personal del jefe del hogar, aun en contra de las vitales necesidades de la célula biológica. Esto explicaría el fuerte egreso de diversiones (cervezas y licores), ya anotado y del cual no participa la familia.*

b) El otro fenómeno del concepto de responsabilidad es el de la subordinación de los aportes masculinos a los estados anímicos de la cabeza económica de la familia. Placer o displacer actúan aumentando o disminuyendo la cuota alimenticia diaria, las de vestuario, remedios, médico, etc. Y en este campo anímico pesa también el nexo afectivo que en el momento enlace al hombre con su esposa o compañera: si ésta tiene prelación sobre las demás en el momento o si no existen tensiones, la familia se ve favorecida con buena ración; escasa, mínima o ninguna en el caso contrario”. (Pineda, 1962:85).

*Segundo.* La especulación desmedida con los artículos de primera necesidad obedecía, en parte, al sistema de mercadeo en los barrios pobres en los cuales los expendedores encontraban dificultades para surtir sus tiendas con la cantidad y variedad que sus clientes deseaban. La escasez de artículos producía alta demanda, precios altos y ganancias considerables para los intermediarios y expendedores. A pesar de las ganancias, éstos no demostraban preocupación por prestar atención y buenos servicios a sus clientes. En las tiendas era frecuente oír frases como esta: “Vale tanto. Si no le gusta, no lo lleve. Otro lo comprará”. Tal situación se caracterizaba así:

Productos de mala calidad;  
Medidas adulteradas;  
Pésima atención y servicio al cliente;

Desaseo y mala presentación de la tienda;  
Explotación con el crédito, y  
Precios altos.

Algunos economistas se refieren a esta situación y período como “mercado del vendedor”. (Haas/Kyker, 1939:2) Es decir, el tendero es el amo.

**Tercero.** La citada investigación de Pineda (pp. 67 - 68) ofrece estos criterios sobre distribución del presupuesto de la familia obrera:

“... una familia ‘no debe invertir en alimentos más del 40 por ciento de sus ingresos (Currie, 1951:76)’

“... la situación opuesta la considera /él/ como un índice del bajo nivel de vida y del poder adquisitivo del salario”.

Sin embargo, Pineda, encuentra que la familia obrera de Bogotá, en la década de los años cincuenta, con un promedio de número de personas de 4,3 y con ingresos que oscilaban entre 200 a 500 pesos colombianos<sup>10</sup> invertía el 50% de su presupuesto en alimentación; el 22% en vivienda y el 12% en vestuario. Una investigación previa a la formulación del Programa de Consumo dio estas conclusiones:

El gasto por concepto de alimentación 60%, y la diferencia de precios entre los del productor al tendero y entre los de éste y el consumidor, era superior a la relación 1 a 3 (Bogotá, 1963:4).

*Características del Programa de Consumo Popular.* Con los antecedentes mencionados se consideró que la solución integral a los problemas del consumo de artículos de primera necesidad se conseguiría mediante la organización, sin intermediarios, de tres aspectos del ciclo del mercado, así: 1. Organización de la producción; 2. Organización del almacenamiento, transporte y distribución, y 3. Organización del consumo. Como experimento y para aliviar la difícil situación de los grupos económicamente menos favorecidos, el Programa aspiraba a atender la última etapa del ciclo del mercado o sea a la organización del consumo mediante la preparación educativa de los grupos afectados por los bajos ingresos y el establecimiento, por ellos mismos, de cooperativas de consumo. Esto exigía una estrategia dinámica de la educación de adultos y la utilización racional de los múltiples recursos educativos y técnicos de la ciudad. El contenido de los programas de estudio giraba alrededor de las condiciones de vida y de trabajo según la concepción de la ONU y de los supuestos de Le Play. Entre los temas tratados figuraban:

Liderazgo comunitario;

Educación sobre el consumo;

Educación fundamental (administración del hogar, presupuestos familiares; cuidado de la salud y selección de la nutrición; cuidado de la niñez y de la adolescencia y artes y oficios);

---

<sup>10</sup> En 1953 el cambio estaba a dos pesos con cincuenta centavos por un dólar. Hoy, mayo de 1979, está a 37 pesos por un dólar.

**Educación sobre crédito supervisado;  
Educación sobre organización y desarrollo comunal;  
Educación cooperativa y,  
Adiestramiento teórico y práctico sobre la preparación y aplicación de programas de estudio de temas de acción comunal, organización del consumo y organización de tiendas y cooperativas de consumo, aprender a aprender y aprender a enseñar al adulto.**

Los profesionales de las entidades técnicas y educativas del gobierno de la ciudad de Bogotá a cuyo cargo estaba la prestación de asistencia técnica a los barrios pobres, en la mayoría de los componentes del nivel de vida definidos por la ONU, y las comunidades a las cuales iba dirigido el Programa. Además, mediante la coordinación con las universidades se le dio aplicación a una ley que pedía a éstas la enseñanza formal de los principios y métodos de la acción comunal y del cooperativismo.

Varias universidades dieron cumplimiento a esta ley, entre las cuales merece destacar la gestión de la Facultad de Nutrición de la Universidad Javeriana y la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Jorge Tadeo Lozano. Los profesores de las materias enunciadas, dictaban en la cátedra la teoría y su investigación y aplicación de principios se llevaba a cabo en los barrios. Este procedimiento dio excelentes resultados. Numerosas familias asistieron a cursos de nutrición dictados por las estudiantes de último año de esta disciplina. Estas estudiantes también investigaron los hábitos alimenticios en Bogotá y en la zona rural aledaña para compararlos y hacer recomendaciones de tipo nutricional <sup>11</sup>. Profesores y estudiantes de la Universidad Jorge Tadeo Lozano enseñaban liderazgo comunal, la aplicación de principios y métodos de la acción comunal y la organización de cooperativas de consumo siguiendo el manual y esquema pertinente (véase el apéndice a), en el cual ellos habían insertado las disposiciones de la ley colombiana sobre el particular. Entre las investigaciones hechas por estos estudiantes figura una que encontró que parte de los fondos destinados para la organización de la cooperativa de consumo, había sido invertida en la erección de un monumento en el barrio, revelando así la violación de los principios de acción comunal.

*La aparición de cooperativas de consumo.* Simultáneamente a los esfuerzos educativos surgía en los barrios la organización incipiente de pe-

---

<sup>11</sup> Estas investigaciones reposan en la Facultad de Nutrición de la Universidad Javeriana, Bogotá.

Carlos Guillén

queñas tiendas-cooperativas como la del Barrio Ramajal, uno de los más pobres de la ciudad. A la séptima semana después de haber recibido el aporte inicial de veintiocho socios fundadores, esta tienda obtenía ventas diarias de \$110.00 pesos colombianos<sup>12</sup> y poco después hacía ventas mensuales superiores a los \$3.600.00, cuando el capital invertido sólo ascendía a la irrisoria suma de \$430.00. Como este ejemplo, pueden citarse otros de singular beneficio económico, social y educativo. Desde luego, la cooperación oficial incluía subvenciones aportadas por la Corporación Autónoma Regional de Bogotá y de los Valles de Ubaté y Chinquinquirá (CAR), en crédito, equipo para las tiendas cooperativas, lotes y materiales de construcción de sus locales. Estas subvenciones eran aprobadas por la CAR cuando las cooperativas habían cumplido ciertos requisitos de esfuerzo propio como los citados en el ejemplo de la Cooperativa de Ramajal y la presentación de un “informe analítico” de las perspectivas de desarrollo físico, social, educativo y económico del barrio.

*Finalidad del “Informe Analítico”.* El valor educativo de este informe merece ser apreciado con base en los supuestos de Le Play. Sus monografías sobre el estudio de la familia del trabajador permiten llegar a generalizaciones para categorizar determinado sistema social. De manera similar, la preparación de los “informes analíticos”, por parte de los mismos dirigentes naturales de la comunidad, sobre el estado y perspectivas del desarrollo de su barrio, marcaba una pauta extraordinaria en cuanto a la aplicación de nuevos conocimientos, el adiestramiento y la determinación individual y de grupo para descubrir sus potencialidades humanas, políticas y económicas. Este grado de relativa madurez representaba mayor aporte al desarrollo social que el éxito financiero de la tienda-cooperativa. El plan para la ejecución del informe constituía una evolución sistemática acerca del pensar y actuar sobre la comunidad que se iniciaba con la asistencia a los cursos e iba gestándose poco a poco en la medida en que el grupo se abocaba al conocimiento, en detalle, de su propia familia, comunidad y de sus diferentes instituciones. Si bien es cierto que el grupo recibía sistemáticamente la asistencia técnica de líderes institucionales como el promotor de acción comunal, el sacerdote, el maestro de escuela (diurna y el de la nocturna) y del inspector de policía, como apoyo institucional del Estado y de la sociedad, el trabajo de fondo era producto del grupo dirigente de este tipo de comunidad. A este nivel, el individuo y su grupo podrían reafirmar sus conocimientos para lograr una mejor “interpretación coherente de su contexto social. . . y llegar a ser un factor /más/ activo de cambio. . .” (OEA. . . CEPCIECC/doc. 349 rev. 1,1977:1)

---

<sup>12</sup> En 1962 el cambio estaba a nueve pesos por un dólar.



Queda a los lectores examinar una de estas monografías ejemplares. Conviene advertir que parte considerable de los barrios en donde se aplicaba el Programa de Consumo, estaban entonces definidos como "barrios clandestinos" llamados así debido a que fueron establecidos sin la aprobación del plan de urbanización de la ciudad, por gentes desplazadas por el éxodo rural y la violencia que azotó al país con motivo de la guerra fría en la década de los cincuenta. Es probable también que su carácter de inmigrantes les haya estimulado a ver más claras sus perspectivas de desarrollo y a una mejor utilización racional de sus propios recursos y de los del Estado.

*Informe analítico de la Cooperativa Ismael Perdomo de Bosa, Bogotá. (Castiblando y o, 1964).*

### **I – CONDICIONES FISICAS DEL BARRIO:**

1. **Ubicación:** Término 4-01. Localizado próximo al centro de la zona industrial de Bosa (contiguo a la "Colombiana de Curtidos" y a las canteras que hacen frente a las instalaciones de la "General Electric"). Parte Suroriental con relación a Bogotá.
2. **Acceso:** a) Por una vía destapada que va del barrio al primer retén de la carretera central. (Camino a Meissen).  
b) Vía tipo V-4, destapada, en mal estado de conservación. Sale del barrio por la carretera 76 y empalma con la carretera central, frente a la "General Electric", cubriendo unos 800 metros. Es la entrada principal y se denomina "Federico Lleras Acosta". Distancia al centro de Bogotá, 19 kilómetros aproximadamente, los que se cubren en 40 minutos, en bus.
3. **Relieve:** Superficie plana y con terreno firme (a orillas de canteras), la región es árida y de vientos frecuentes.
4. Tuvo origen hace 14 años (1950) como urbanización clandestina por la firma "López y Ujueta" en la antigua hacienda El Cortijo de la familia Prieto. Tuvo tal nombre hasta 1952, cuando por iniciativa del sacerdote local se le cambió por "Ismael Perdomo".

## **II – ESTADO DE LOS SERVICIOS PUBLICOS:**

1. Existen:
  - a) Acueducto construido totalmente y terminado en enero de 1964 por el sistema de Fondo Rotatorio.
  - b) Electrificación total, instalada en 1961 por Fondo Rotatorio.
  - c) Escuelas Primarias: concentración escolar distrital de 10 aulas en buen estado y en servicio. Escuela Avianca, 2 aulas, de propiedad particular y servicio gratuito.
  - d) Sub-estación de policía con 12 agentes, desde 1962.
  - e) Un teléfono público de alcancía.
  - f) Vías: 90% abiertas, de las cuales unas 40 macadamizadas, en mal estado de conservación. La principal avenida F. Lleras, cuya pavimentación está en gestión en Valorización. (Dpto. Distrital de Valorización).
  - g) Transportes: mal servicio. Empresa de buses Soacha que hace escasamente tres viajes y con tarifa de \$0.40 por persona.
  - h) Atención médica los martes con la unidad móvil de la Secretaría de Salud del Distrito.
  - i) Centro Comunal: construido en su primera planta. Presta servicios múltiples.
  - j) Capilla en construcción.
2. Necesidades:
  - a) Alcantarillado totalmente. Hay para la obra \$140.000.00 con un auxilio nacional.
  - b) Arreglo de calles, andenes, sardineles y pavimento.
  - c) Déficit actual de 8 aulas escolares.
  - d) Mejorar el transporte, especialmente su frecuencia.
  - e) Aumentar el número de teléfonos públicos.
  - f) Parque infantil. Hay un lote.

## **III – CONDICIONES HUMANAS (Ver anexo No. 1)**

1. *Origen:* Poblado relativamente nuevo y cosmopolita. Vale decir que se formó con familias desplazadas en su mayo-

ría como consecuencia de la cruda violencia de los años 1950 - 1960.

2. **Población:** Con 2.902 habitantes y 391 familias, con un promedio familiar de 7.4 personas.  
Total de construcción o vivienda: 376, en 47 de las cuales existen diversos negocios y sólo 8 son tiendas de considerable movimiento. Quedan por construir 253 lotes, sobre un total de 645.
3. **Ocupación:** Clasificado como barrio residencial obrero (R.7), siendo su población activa en su mayoría obreros fabriles de la zona aledaña.
4. **Nivel cultural:** En su generalidad bajo. Con 226 adultos analfabetos, de los cuales 85 son jefes de familia. Sólo 100 jefes han cursado la primaria completa y 20 con rudimentos de secundaria.  
En la actualidad la población escolar está repartida en dos escuelas con un total de 642 niños atendidos por 20 maestros. No hay establecimientos de enseñanza secundaria.
5. **Actitudes:** Ante la necesidad de organizar una cooperativa de consumo en el barrio, el 90% de las familias respondió afirmativamente, siendo las restantes correspondientes a dueños de tiendas.
  - La organización del consumo es una necesidad altamente sentida y expresada por la comunidad.
  - La Junta de Acción Comunal, la escuela, los líderes y el sacerdote Leónidas León, que asiste a la comunidad, apoyan la organización de la cooperativa.
  - Se observa poca participación de la mujer en las actividades comunales.
  - La acción comunal local ha sido efectiva y reconocida por sus logros materiales que han transformado las condiciones de vida del barrio, gracias a la solidaridad y colaboración de la gente.
  - Hay vivo interés por parte de los padres para darle mejor educación a sus hijos.
  - Un apreciable sector de la población se expresa como frustrado y descontento con el funcionamiento de la Administración Pública, especialmente por el alto costo de la vida actual.

#### **IV – ASPECTOS ORGANICOS DE LA COOPERATIVA:**

Se trata de una cooperativa en proceso de organización denominada “Cooperativa Integral Ismael Perdomo”, iniciándose primeramente con la Sección de Consumo. Se constituyó formalmente con 31 socios el 6 de octubre de 1964.

##### **ETAPAS CUMPLIDAS EN EL PROCESO NORMAL DE ORGANIZACION:**

1. **Promoción:** desde Junio de 1964, conjuntamente con la División de Acción Comunal, fiscal, y otros líderes locales.
2. **Educación pre-cooperativa:** (Información). Se realizó y organizó con éxito en el barrio un cursillo de información cooperativa durante 15 días, con la participación de 4 promotores de otras zonas y de dos dirigentes cooperativos. Normalmente asistieron 18 personas.
3. **Investigación:** en forma simultánea a la promoción y directamente con la participación de la comunidad se preparó y llevó a efecto una elemental investigación socioeconómica; encuestas, censos cuyos resultados estadísticos aparecen en el anexo No. 1 y acompañados de los planos del barrio.
4. **Organización:** Inicialmente se constituyó un comité organizador integrado por 3 miembros: Luis Castiblanco, Gustavo Morales y Luis Gordillo, cuya labor fue promoción, elaboración de estatutos y preparación de la asamblea de constitución, cuando se eligió el *Consejo Provisional para Organización de la Cooperativa*, el cual quedó integrado así: Gerente: Luis F. Castiblanco; Secretaria, Soledad Lamprea; Tesorero, Luis Gordillo, y Auditor, Julio Melgarejo. Todos con sus respectivos suplentes personales.

La cooperativa en la actualidad ha logrado:

- a) Definir el local y posible acondicionamiento para el almacén.
- b) Intensa promoción y divulgación.
- c) Elaboración de documentos constitutivos necesarios para obtener la personería jurídica y otras diligencias.

- d) Gestionar la posible colaboración de la CAR.
- e) Elaboración de presupuestos de gastos y entradas.
- f) Organización de la Contabilidad. Capitalización e inscripción.
- g) Adiestramiento a propios directivos de la cooperativa.

5. *Volumen de operaciones.* El ideal es alcanzar un volumen con un promedio de \$100.000.00 de ventas por mes, lo cual es un razonable cálculo ya que el barrio compra mensualmente en artículos para alimentos aproximadamente \$171.000.00 con base en las 391 familias que tiene el barrio actualmente.

La Cooperativa tiene previsto abrir operaciones en la última quincena de diciembre próximo, época de mayor volumen de ventas y de facilidad para que los socios den sus aportes iniciales a la cooperativa.

Para tener un alto porcentaje de ventas se tendrá esmero en la presentación, higiene, atención y servicio oportuno, precios justos, pesas y medidas exactas y provisión de artículos solicitados por la clientela, tanto en cantidad como en diversidad y calidad.

#### **V – UBICACION DE LA COOPERATIVA:**

1. *Dirección:* Calle 63A con carrera 76 (Nomenclatura no oficial), esquina.
2. *Condiciones del local:* adecuado, amplio, con área suficiente de 96 mts.<sup>2</sup>, buena seguridad; forma parte del conjunto de instalaciones que la junta constituye con la colaboración del Distrito y con destino a Centro Comunal.
3. *Tenencia:* lote dado por el urbanizador y construcción de la comunidad debidamente cedido por el Distrito.
4. *Otros;* la obra aún inconclusa (faltan servicios sanitarios), se hizo por acción comunal con un costo aproximado de \$16.000.00, dando el Distrito la dirección técnica y la elaboración de planos respectivos.

Tiene el local la ventaja de ser esquinero y estar situado en la parte central del barrio, vía principal y contiguo a la concentración escolar. Así funcionará provisionalmente la cooperativa mientras construye sus propios locales, para

lo cual hay suficientes terrenos contiguos a la plaza principal, debidamente cedidos por el Distrito.

#### ***VI – RECURSOS DE LA COMUNIDAD:***

1. Construcción inconclusa de 18 por 8 metros cuadrados con lote suficiente para construcciones futuras. La adaptación costaría aproximadamente cinco mil pesos . . . . . (\$5.000.00).
2. El Distrito dispone de más de 10.000 V2, en lugar central.
3. Fácil obtención de materiales de construcción: piedra, rebo y arena.
4. La proximidad a la zona industrial donde hay un gran número de fábricas de productos alimenticios y otros elementos de consumo.
5. La proximidad de las regiones agrícolas de Quiba, Mochuelo y Escocia productoras de papa, hortalizas, trigo, maíz, alverja, etc.
6. Un alto número de la población activa son albañiles y ofrecen su concurso en la construcción del local para la cooperativa.

#### ***VII – ASISTENCIA TECNICA DIRECTA:***

1. En desarrollo por parte de la División de Acción Comunal. Promoción y asesoría en la organización de la cooperativa en los siguientes aspectos: a) Realización de cursos de educación cooperativa. Adiestramiento de líderes, investigación. b) Levantamiento topográfico del lote y elaboración del proyecto de construcción para el almacén.
2. Para realización próxima. Asesoría: organización de la contabilidad, organización y presentación del almacén, plan de información y divulgación, mayor capacitación a directivos, informes analíticos y evaluación.  
En la actualidad el promotor está dando asistencia técnica a la Cooperativa 4 días de la semana, especialmente durante la noche.

**VIII – NECESIDADES DE LA COOPERATIVA Y SUS POSIBLES SOLUCIONES:**

1. Dar la oportunidad de vincular al mayor número de familias como socios y clientes de la Cooperativa.
2. Obtener un capital inicial de \$5.000.00 mínimo a fin de iniciar operaciones en la fecha prevista.
3. Obtener los recursos necesarios para acondicionar el local según el proyecto adjunto.
4. Adquirir los elementos o equipo indispensable para que la cooperativa funcione. Inicialmente estos serían:
  - a) Estantería metálica
  - b) Sumadora de cinco dígitos . . . . . 1
  - c) Báscula de 25 libras . . . . . 1
  - d) Congelador grande . . . . . 1
  - e) Máquina de escribir pequeña . . . . . 1
  - f) Greca para cafetería, de 1/2 libra . . . . . 1
  - g) Mesas pequeñas . . . . . 6
  - h) Asientos pequeños . . . . . 24

**POSIBLES SOLUCIONES:**

1. Aportes: de la Cooperativa y la Junta de Acción Comunal.
2. La colaboración de las fábricas de Bosa para proveer directamente a la Cooperativa.
3. Obtención de crédito en bancos locales.
4. Ayuda del Instituto Nacional de Abastecimientos, INA.
5. Aportes del Distrito Especial y la Corporación Autónoma Regional.

Especialmente es urgente que el D.E., a través de la Sección Ejecutiva de OO.PP., colabore con el suministro del cemento, ladrillo y madera necesaria para acondicionar el local para el almacén. La comunidad aporta otros materiales y mano de obra.

**IX – RELACIONES INTERCOOPERATIVAS**

La Cooperativa a través de su gerente viene participando con interés en las reuniones regulares de gerentes de cooperativas

del Distrito, promovidas por la División de Acción Comunal y la CAR con el fin de:

- Lograr un positivo intercambio de experiencias y unificar criterios y acción en torno a mercado, aspectos de organización en general y contables.
- Obtener información actualizada sobre cooperativismo y buscar vinculación y servicios técnicos y financieros.
- Estudio, elaboración y realización de proyectos de Desarrollo Cooperativo.
- Ayuda mutua y evaluación de resultados.

#### ***X — PLAN DE INTEGRACION DEL BARRIO A LA COOPERATIVA***

1. A través del comité de educación, coordinar con los maestros la elaboración y ejecución de un plan de efectiva integración, escuela-cooperativa, con estas bases:
  - a) Participación de los dirigentes cooperativos en la escuela para información, motivación y orientación a los educandos.
  - b) Charlas periódicas a los escolares sobre cooperativismo, utilizando como objetivo de enseñanza la cooperativa existente.
  - c) Organización de la cooperativa escolar.
  - d) Propiciar la manera de que la escuela como institución se vincule a la cooperativa como socio y cliente.
  - e) Que el personal docente de la escuela asesore al comité de educación de la cooperativa.
2. Integrar a las amas de casa a la cooperativa mediante la organización de un club u otra organización de base; para este logro es indispensable la colaboración del Departamento Administrativo de Asistencia Social que dispone en Bosa de un asistente social.
3. Conservar la eficiente cooperación del sacerdote del barrio y de la Junta de Acción Comunal, ya que la cooperativa ha surgido como iniciativa de la actual Junta de Acción Comunal, especialmente por el interés puesto por el presidente y fiscal.



**MEDIOS PARA HACER DIVULGACION**

- Los altoparlantes de la Junta y de la casa cural.
- Información a través de un boletín que circula en el barrio mensualmente.
- Información semanal por la radio y prensa de Bogotá.
- Ayuda del párroco en los sermones dominicales y otras oportunidades de comunicación con el barrio.
- Promoción en las asambleas de vecinos y reuniones de padres de familia.
- La encuesta socio-económica realizada casa por casa causó un efectivo impacto.
- La elaboración y distribución a todas las familias de una hoja volante con información sencilla y clara sobre la cooperativa.
- Invitación directa con cartas o circulares a eventos como conferencias, cursillos, mesas redondas, festejos, inauguraciones, exposiciones, cursos, etc.
- Visita y entrevistas personales que hagan los dirigentes cooperativos para vincular a más socios y aumentar clientela.
- Respaldo material y moral del Alcalde Menor de Bosa, la policía local y de los médicos que prestan servicio al barrio.
- Carteles de información y propaganda localizados en la escuela, puesto de policía, teléfono público, estación de buses, plaza principal, iglesia, local cooperativa y esquinas principales.
- Permanente servicio de información de festivales y actos culturales.
- Permanente servicio de información en la casa cural, escuela y casa de los directivos de la cooperativa.
- Cine: servicio mensual de la Embajada Americana, Teatro del barrio y División de Acción Comunal.
- Organización y reparto de material ilustrativo sencillo sobre cooperativismo.
- Cartelera en el almacén de la cooperativa.

Preparado conjuntamente: LUIS F/ CASTIBLANCO, Gerente; SOLEDAD LAMPREA, Secretaria; LUIS GORDILLO, Tesorero; JOAQUIN MOJICA R., Promotor.

## INFORME ANALITICO (ANEXO No. 1)

DATOS ESTADISTICOS SOBRE EL BARRIO "ISMAEL PERDOMO"  
(BOSA)

Orden	ASPECTOS	Canti- dad	%	OBSERVACIONES
I.	1. Población	2.902	100	Faltan 30 familias dispersas
	2. Familias	391	100	en el Barrio.
	3. Promedio familiar	7.4	—	
	4. Jefes que trabajan a sueldo	593	21	Sobre 1742 mayores de 12 años.
	5. Familias que desean Coop.	355	92	Tenderos: 8% restantes.
	6. Total de gastos de consumo de alimentos al mes	171.050.00	—	\$ 437.00 promedio familiar.
<b>II. PROCEDENCIA DE LAS FAMILIAS:</b>				
	1. Cundinamarca	125	32.04	Datos obtenidos por muestreo.
	2. Boyacá	92	23.50	
	3. Tolima-Huila	67	17.10	
	4. Valle-Occidente	37	9.46	
	5. Caldas-Antioquia	38	9.70	
	6. Santanderes	18	4.60	
	7. De otras regiones	14	3.60	
	<b>Total</b>	<b>391</b>	<b>100.00</b>	
<b>III. TIEMPO DE RESIDENCIA DE LAS FAMILIAS EN EL BARRIO</b>				
	1. Con más de un año	316	80.82	El barrio se fundó en 1950.
	2. Con menos de un año	75	19.18	
	<b>Total</b>	<b>391</b>	<b>100.00</b>	
<b>IV. TENENCIA DE LA VIVIENDA:</b>				
	1. Propietarios	246	62.92	
	2. Arrendatarios	145	37.08	
	<b>Total</b>	<b>391</b>	<b>100.00</b>	
<b>V. ESTADO DE LOS LOTES:</b>				
	1. Construidos	376	58.30	
	2. En construcción	16	2.48	
	3. Sin construcción	253	39.22	Tendencia a la subdivisión
	<b>Total</b>	<b>645</b>	<b>100.00</b>	

**VI. EDUCACION:**

1. Población escolar	642	22.13	Sobre población total
2. Niños menores de 15 años	1.160	40.00	
3. Número escuelas primarias	2	—	Una es distrital
4. Número de maestros	20	—	18 son distritales
5. Adultos analfabetos	326	18.06	Sobre 1.742 mayores de 15 años.

**VII. ESTUDIO DE LOS JEFES DE FAMILIA:**

1. Sin estudios	85	21.7
2. 1 año de primaria	29	7.4
3. 2 años de primaria	57	14.4
4. 3 años de primaria	60	15.3
5. 4 años de primaria	36	9.2
6. 5 años de primaria	104	27.0
7. Con parte de secundaria	20	5.0
<b>Total</b>	<b>391</b>	<b>100.0</b>

**VIII. GRADO OCUPACION DE LOS JEFES:**

1. Obreros fabriles	82	21.00	Mayormente de la zona próxima.
2. Obreros canteros	50	12.70	
3. Artesanos independientes	42	10.70	Carpintero, zapatero, etc.
4. Maestros de obra	43	11.00	
5. Obreros de la construcción	40	10.20	
6. Empleados	35	8.90	
7. Choferes y mecánicos	31	7.80	
8. Comerciantes menores	28	7.20	Incluye agente vendedor
9. Oficios domésticos	32	8.50	Son jefes mujeres
10. Otros	8	2.00	
<b>Total</b>	<b>391</b>	<b>100.00</b>	

**IX. LUGAR DE TRABAJO DE LOS JEFES DE FAMILIA:**

1. Dentro del barrio	68	17.38
2. Fuera del barrio	323	82.62
<b>Total</b>	<b>391</b>	<b>100.00</b>

**NOTA:** Estos datos fueron obtenidos mediante una encuesta directa, preparada y realizada conjuntamente por el Consejo Provisional de la Cooperativa del barrio "Ismael Perdomo" y el Promotor de Acción Comunal de la zona No. 7.

Bogotá, D. E. Noviembre 4 de 1964.

a) Los modelos de Le Play y de la ONU representan valioso aporte para el estudio de la familia como sistema social. Las experiencias de Ozark, Estados Unidos, de México y de Bogotá, así parecen demostrarlo. Así lo confirman los educadores de adultos que los ensayaron en las comunidades de Bogotá, las cuales, aparentemente, atraviesan etapas de cambio social de un sistema rural a otro muy complejo de vida urbana industrial, cambio que se asemeja a los modelos ideados teóricamente por Emilio Durkheim en su *División del Trabajo* y por Ferdinando Toennies en su *Gemeinschaft y Gesellschaft* (Apéndice b). Este cambio desde luego se afecta sensiblemente por los frecuentes vaivenes políticos de las administraciones gubernamentales, por la discontinuidad de los programas sociales y educativos y, entre otros, por la escasez de verdaderos educadores de adultos.

b) Concretamente este escrito se relaciona directamente con la contribución que el educador de adultos debe dar, de manera objetiva y práctica, sin academismos, a la familia trabajadora para el mejoramiento de su calidad de vida. Esto es lograble en dondequiera que existe una serie de instituciones de apoyo a la familia a través de la prestación de servicios de asistencia técnica. En consecuencia, habría que concretar estos pasos:

Verificar en cada comunidad o barrio, qué instituciones públicas y particulares, especializadas en cada uno de los componentes del nivel de vida, están realmente identificadas con las necesidades básicas de la familia, cuentan con personal técnico y éste está determinado a hacer operante en el estudio conjunto con la familia, los siguientes aspectos:

El estado de *condiciones reales* en que se encuentra la familia con respecto a cada uno de los componentes del nivel de vida. El experto en salud, determina con la familia la situación de este componente en cada uno de sus miembros. Y así sucesivamente lo hacen los demás expertos como el de nutrición, condiciones de trabajo, de empleo, de ingreso, etc., hasta completar el cuadro de condiciones que muestra evidentemente cada situación familiar.

Este cuadro indicaría, en primer lugar, los vacíos en los que ha faltado educación en cada uno de los miembros de la familia, educación que les permita el esfuerzo constante para la orientación de la elevación de su nivel de vida. En segundo lugar, se-

ñalaría pautas para precisar, por lo menos, estos tres factores:

- La determinación clara de las *condiciones de vida reales* de cada familia;
- La determinación de los estándares del *nivel de vida a que aspira* cada familia, y
- La determinación de *normas* que sirvan de instrumento para pactar entre los mismos miembros de la familia, con los empleadores y con el Estado, las condiciones requeridas para satisfacer las aspiraciones.

c) El inventario de la realidad de las condiciones de vida comprobaría el déficit que existe entre el salario real y el alto costo de la vida de la familia trabajadora. De ahí surge el presupuesto familiar con sus déficits comúnmente tan exagerados que se convierten en indicadores de pobreza económica.

d) En vista de que la acción práctica de la educación de adultos no termina ahí, los inventarios mencionados o, más claramente, los presupuestos familiares deficitarios, sirven como instrumentos para la negociación de mejores salarios, para la determinación de salarios mínimos reales más acordes con el alto costo de la vida y para tomar otras decisiones vinculadas directamente con las relaciones entre los mismos miembros de la familia, entre ésta y su barrio o comunidad y entre la comunidad y sus instituciones públicas y particulares.

Lo que conviene repetir es que hoy, a diferencia de los tiempos en que la familia rural de Ozark se debatía sola, casi aislada de toda ayuda estatal y comunitaria, las comunidades de muchos países americanos cuentan con servicios de asistencia técnica a la familia y con los medios legales para la contratación colectiva y para demandar de las correspondientes legislaturas y gobiernos, salarios reales coherentes con el costo de vida.

e) El tema de la pobreza no queda circunscrito a la acción de la familia y de su barrio. Por el contrario, es un tema de actualidad de la política internacional de la mayor parte de los Estados que presentan a la discusión en sus respectivos organismos internacionales. De ahí han surgido ideas como las del establecimiento de un nuevo orden económico mundial y, entre otros, el de diálogos como el del “norte-sur” y el que promueve el programa de las Naciones en Desarrollo de las Naciones Unidas. En la búsqueda de mejores relaciones económicas y de estabilidad política, los países americanos han alcanzado numerosas etapas. Por ejemplo:

*Carlos Guillén*

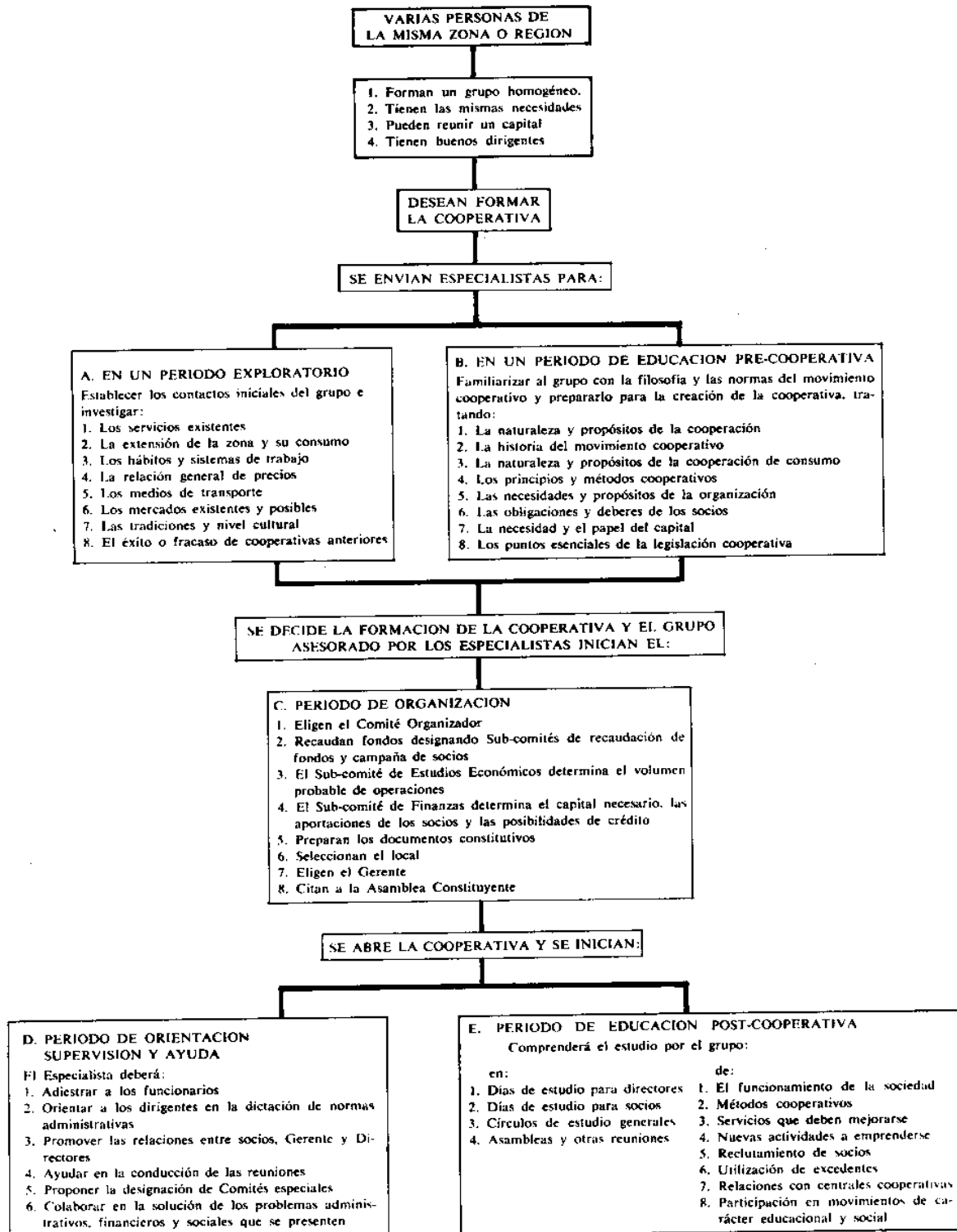
“El liderazgo intelectual y técnico de los países latinoamericanos ya se ha puesto en evidencia en varios de los actuales niveles de negociación internacional, como el de los Códigos de Conducta sobre empresas transnacionales y transferencia de tecnología, los problemas monetarios, el Derecho al Mar, así como en los efectos de demostración internacional de algunos instrumentos económicos nacionales” (INTAL, 1978:3).

Como es del conocimiento público, la situación de la familia difícilmente se puede estudiar al margen de su sistema social nacional y del sistema político internacional debido a las relaciones de dependencia que hoy padecen algunos países. Son todas estas condiciones las que ofrecen a la educación de adultos perspectivas ilimitadas para guiar a la familia y a su respectiva comunidad, en la procura de una mejor calidad de vida. Y tales perspectivas se amplían aún más en la medida en que la familia esté más afectada por el desempleo, la inflación y la especulación con los víveres de primera necesidad, fenómenos que no sobra repetirlo, tienen vinculaciones con la política internacional. He aquí el reto de la educación de adultos para la década de los años ochenta.

Mayo de 1979

6. APENDICES

II.- ESQUEMA DEL PROCESO DE ORGANIZACION DE COOPERATIVAS (1)



(1) TOMADO DEL MANUAL DE COOPERATIVAS AGRICOLAS Y PECUARIAS, UNION PANAMERICANA

b.— MODELOS TEORICOS DE CAMBIO SOCIAL

Modelos de solidaridad mecánica y orgánica de comunidad rural y sociedad en proceso industrial, por Emilio Durkheim \*

<b>SOLIDARIDADES</b>	<b>Mecánica</b>	<b>Solidaridad somática</b> (parecido físico de las personas) Los individuos difieren poco puesto que poseen las mismas emociones, valores y creencias No existe individualismo. La semejanza facilita la coherencia, cohesión. La conciencia colectiva es fuerte. <u>Derecho represivo</u>
	<b>Orgánica</b>	En la solidaridad orgánica el acento está en la diferenciación, el individualismo. Los individuos son diferentes pero el consenso resulta precisamente de esas diferencias. La conciencia colectiva es débil <u>Derecho restitutivo</u>
<b>SOCIEDAD</b>	<b>Segmental</b>	<b>Solidaridad mecánica</b> Autosuficiencia Poca o ninguna comunicación <u>con el mundo exterior</u>
	<b>División moderna del trabajo</b>	

\* Raymond Aron. *Main Currents in Sociological Thought*, v II, pp: 11 - 24  
Garden City, Doubleday, 1970.

Emilio Durkheim. *De la división del trabajo social*. Buenos Aires  
Editorial Schapire S.R.L., 1967

Síntesis de Carlos Guillén (febrero 25, 1978). Es interesante verificar la coincidencia de Sotomayor y Pérez con Durkheim al estudiar la familia aborígen chilena de Mapuche cuando escriben: "Como en toda sociedad tradicional, la vida para los mapuches presenta caminos bien delineados; cada /uno/ tiene una percepción clara del rol que debe jugar. . . El pasado constituye una guía. . . ya que en él se encuentran las raíces de un sistema de valores altamente coherentes. . ." (Sotomayor/Pérez, 1977:32) (Revista Paraguaya de Sociología, n. 39/40, mayo-dic. 1977).



**Teorías de Toennies sobre comunidades y sociedad \***

**GEMEINSCHAFT**

Tipos de relación debida a familia, parentesco, mentalidad, localidad, vecindad y amistad  
Acción mutua basada en voluntad recíproca  
Objetivos: De preservación si es bien común  
En conflicto, destrucción  
Lucha por la sobrevivencia  
Dependencia según la naturaleza de la relación  
Individuos condicionados diferentemente  
Servicio de asistencia como expresión de voluntad y de sus fuerzas  
Coherencia debido a vida vegetativa, íntima, privada y exclusiva  
Comunidad de idioma, de costumbres y de creencias  
Asociación debido a consenso  
Vida de comunidad orgánica rural

**GESELLSCHAFT**

Estructuras mecánicas y agregados humanos  
Coexistencia de individuos independientemente de cada uno  
Desconfianza mutua  
La corporación, negocios, viajes, ciencias  
Múltiples comunidades religiosas  
Acción política del Estado, vida pública, relaciones mundiales  
Origen y expresión de opinión pública y tendencias en conflicto  
Vida de comunidad orgánica urbana

\* Ferdinand Toennies. Modelos de comunidad y sociedad. *Theories of Society. Foundations of Modern Sociology Theory...* Talcott Persons and o. (eds.) New York, The Free Press, 1961:191 - 201

Síntesis de Carlos Guilén.

Véase también: Ferdinand Toennies. "Comunidad y sociedad". Universidad del Salvador (Buenos Aires) Cátedra: Cambio social /notas de Conferencias/, Profesor Juan José Llach (Mimeógrafo).

## 7. BIBLIOGRAFIA

**Aron, Raymond.**

1970 *Main current in sociological thought v II*  
Garden City: Doubleday

**Bogotá Distrito Especial de, Departamento Administrativo de Planificación**

1963 *Informe sobre el programa de organización del consumo popular.*  
Bogotá: Acción Comunal Distrital, mayo 21 de 1963. (Mimeógrafo).

**Castiblanco, Luis F. y otros**

1964 *Informe analítico de la cooperativa de consumo Ismael Perdomo Bosa.* Bogotá: Corporación Autónoma Regional... (CAR)

**Cervantes Saavedra, Miguel de**

1967 *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, 23a ed.*  
Madrid: Espasa-Calpe.

**Currie, Lanchlin**

1951 *Bases de un programa de fomento para Colombia.*  
Bogotá: Publicación del Banco Mundial.

**Dell, Sidney**

1978 "Necesidades básicas o desarrollo global..." *Revista de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).* Santiago:  
Primer semestre de 1978:5-34.

**Durkheim, Emilio**

1967 *De la división del trabajo social.* Buenos Aires:  
Editorial Schapire S.R.L.

**Etzioni, Amitai**

1968 *The active society. A theory of societal and political processes.* New York: The Free Press

**Fairchild, Henry Pratt (Editor)**

1949 *Diccionario de sociología.* México: Fondo de Cultura Económica

**González Casanova, Pablo**

1963 "Internal and external politics of underdeveloped countries"  
R. Barry Farrel (Editor). *Approaches to comparative and international politics.* Evanston: Northwestern University Press

**Haas, Kenneth B. y B. Fran Kyker**

1939 *Conference topics for the retail grocery business.*  
U.S. Department of the Interior. Office of Education  
Vocational Division, Bulletin No. 198... Washington, D.C.:  
U.S. Government Printing Office.

**Instituto para la Integración de América Latina (INTAL)**

1978 "Editorial: América Latina y el reordenamiento económico mundial"  
INTEGRACION LATINOAMERICANA, 29 octubre 1978, año 3,  
(Buenos Aires)

**Le Play, Federico**

- 1963 *The European Workers*. Traducido de *Les Ouvriers Européens* por Pearl J. Lieff... En: *Sociological research I.A. case approach*. Matilda White Riley. New York Harcourt, Brace and World.
- 1961 Household economy. En: *Theories of society, Foundations of modern sociological theory*. Talcott Parsons et al. New York: The Free Press, pp. 457-459
- 1957 *La reforma de la sociedad*. Traducción de Jorge Pereda y Juan Angel Fraboschi. Buenos Aires: Reuniones de Estancieros Católicos

**Martínez, Adoración y Heliodoro Morales**

- 1969 *La educación de un grupo de obreros del D.F.*, México: Centro de Estudios Educativos, A.C.

**McClelland, David**

- 1961 *The achieving society*. New York: Van Nostrand

**Morris, David Morris**

- 1979 *Measuring the conditions of the world's poor. The physical quality of life index*. New York. Pergamon Press.

**Organización de Estados Americanos. Programa de Desarrollo.**

- 1978 *El problema de la pobreza en América Latina y la nueva política de necesidades básicas...* Washington D.C., Secretaría General.

**Programa Regional de Desarrollo Educativo (PREDE)**

- 1977 *Proyecto Multinacional Alberto Masferrer: Educación Integrada de Adultos...* Washington D.C. CEPICIECC/doc. 349 rev. 1:1

**Organización de las Naciones Unidas (ONU)**

- 1954 *Informe sobre la definición y medición internacional del nivel de vida*. Informe de un Comité de Expertos... New York: Naciones Unidas.

**Pineda Gutiérrez de, Virginia**

- 1962 *La familia en Colombia*. Bogotá: Centro de Investigaciones Sociales.

**Reutlinger S. y M. Selowsky**

- 1977 *Desnutrición y pobreza*. Madrid: Editorial Tecnos

**Sotomayor Cantero, Sonia y Conrado Pérez Rebolledo**

- 1977 "Elementos de la educación familiar Mapuche transferibles a la escuela" *Revista Paraguaya de Sociología* No. 39/40. Asunción. Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos.

**Toennies, Ferdinand**

- 1961 *Gemeinschaft and Gesellschaft*. En *Theories of society. Foundations of Modern Sociological Theory...* Talcott Parsons and o. (Eds.) New York: The Free Press

**Unión Panamericana**

- 1963 *Manual de Cooperativas Agrícolas y Pecuarias*, Washington, D.C.

**Zimmerman, Carle C. and Merle E. Frampton**

- 1963 *A poverty stricken but stable Ozark Highland family*. En: *Sociological research. I A case approach*. Matilda White Riley. New York: Harcourt Brace and World Inc.